

Sängerstadtregion

Im Nord-Osten des Elbe-Elster-Landes liegen die Städte Finsterwalde, Doberlug-Kirchhain, Sonnewalde und die Ämter Elsterland und Kleine Elster.



Finsterwalder Säger



Besucherbergwerk F60, Lichterfeld



Schloss Doberlug-Kirchhain

Die Stadt Finsterwalde ist bekannt durch das Sägerlied. Interessantes und Geschichtliches hierzu befindet sich im Kreismuseum. Der neu gestaltete Marktplatz mit seiner bemerkenswerten Stilvielfalt der Gebäude lockt zu einer Besichtigung ebenso wie Trinitatiskirche und Schloss. In Doberlug-Kirchhain sind das Weißgerbermuseum und die ehemalige Zisterzienserklosteranlage am bekanntesten. Von den hier lebenden Mönchen und Gerbern wurden viele Ortschaften rund um die Stadt geprägt.

Die Gegend südwestlich von Finsterwalde wurde ehemals vom Kohlebergbau beherrscht. Schon von weit her sieht man die Förderbrücke F60, die zu einem technischen Denkmal umgerüstet wurde und nun Besuchermagnet ist. Die beiden Orte Sonnewalde und Sallgast schmücken sich mit einem Schloss eingebettet in den dörflichen Landstrich. Das Töpferdorf Crinitz lädt jedes Jahr im Frühjahr zu seinem traditionellen Töpfermarkt die Besucher ein.

Hotels · Pensionen · Gasthöfe

Boulevardhotel »Sägerstadt« **M. Salzmänn**

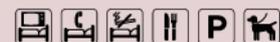
Markt 2-3 · 03238 Finsterwalde
Telefon 03531 2557 · Fax 03531 3389
hotel-saengerstadt@t-online.de · www.hotel-saengerstadt.de

Unser Altstadthotel, ideal für Familien- und Businessreisende, vereint die Intimität eines familiengeführten gemütlichen Hotels mit der Eleganz und dem Komfort, die jedem Reisenden gebührt. Wohl jeder von uns kennt dieses Gefühl und fast jeder von uns ist über Nacht am liebsten daheim. Genau dieses Gefühl möchten wir unseren Gästen geben. Wo immer dies möglich ist! Aus diesem Grund bietet Ihnen unser Hotel eine stilvolle und farbenfreundliche Atmosphäre in einem gediegenen und erholsamen Ambiente.

Unser Haus liegt im Zentrum der Sägerstadt und wir verfügen über 27 Doppel- und Einzelzimmer und natürlich über einen eigenen Parkplatz. In unserer Hochzeitssuite servieren wir auf Wunsch das Frühstück gern am Bett! Geschäftsreisenden steht natürlich WLAN oder Hot-Spot-Technik zur Verfügung! Nach dem ausgiebigen Frühstück an unserem Büfett laden zahlreiche Geschäfte am historischen Marktplatz vor unserer Tür Sie zum Bummeln ein. Kommen Sie einfach mal vorbei und genießen Sie ein paar schöne Stunden bei uns! Wir freuen uns auf Sie!



48 Betten	Preis pro Zimmer
EZ, Du, WC	45,00–55,00 €/ÜF
DZ, Du, WC	70,00–85,00 €/ÜF
DBZ	95,00 €/ÜF
Suite	90,00 €/ÜF



Sonstiges: WLAN

Lage: zentral, Bahnhof in 1 km

Karte D/7

Hotel und Restaurant
»Goldener Hahn«
Frank & Dieter Schreiber

 Bahnhofstraße 3 · 03238 Finsterwalde
 Telefon 03531 2214 · Fax 03531 8535
 info@goldenerhahn.com · www.goldenerhahn.com


Haus für Gäste mit besonderem Anspruch. Die Zimmer sind elegant eingerichtet und entsprechen zeitgemäßem Komfort, WLAN und Raucherlounge, idyllischer Innenhof. Außergewöhnlich gute Küche, Gourmetrestaurant, Profi für Festlichkeiten.

Lage: zentral, Bahnhof in 0,3 km

Karte D/7

23 Betten	Preis pro Person
EZ, Du, Bad, WC	45,00–47,00 €/ÜF
DZ, Du, Bad, WC	38,00–50,00 €/ÜF



Sonstiges: Föhn

 Zuschläge: Haustier/Hund 5,00 €; HP 15,00 €
 Kinderb. p.T. 10,00 €; Zustellb. 25,00 €

Ermäßigung: Kinderermäßigung 50 %

Hotel »Zum Vetter«
Ute Scholz
Hotel garni ★★

 Lange Straße 15 · 03238 Finsterwalde
 Telefon 03531 2269 · Fax 03531 3205
 hotel-zum-vetter@t-online.de · www.hotel-zum-vetter.de


Mitten im Herzen der Sängerstadt, unweit vom Marktplatz und doch in ruhiger Lage, finden Sie unser in familiärer Tradition geführtes Hotel. Wir bieten Ihnen liebevoll, mediterran und hell eingerichtete Zimmer mit Frühstücksbuffet und kostenfreien Internetzugang.

Lage: zentral, ruhig, Nähe Radweg, Bahnhof in 0,5 km

Karte D/7

37 Betten	Preis pro Person
4 EZ, Du, WC	44,00–49,00 €/ÜF
10 DZ, Du, WC	34,50–39,50 €/ÜF
2 DRZ, Du, WC	29,00–33,00 €/ÜF
Suite für 2 Personen	42,50–44,50 €/ÜF
Appartement für 5 Personen	25,00–35,00 €/ÜF



Zuschläge: Zustellb. 19,00 €

Ermäßigungen: 6–12 Jahre im Zimmer der Eltern 12,00 €; Kinder bis 6 Jahre im Zimmer der Eltern frei

Landpension
Schobers Hof
Christa Schober-Marsell
P ★★★

 Eichholzer Straße 18 · 03238 Heidefeld OT Eichholz
 Telefon 03531 609490 · Fax 03531 609490
 eichholz@schobers-hof.de · www.schobers-hof.de


Die Pension liegt in einer rustikalen Anlage auf einem ehemaligen gepflegten Bauernhof. Frühstücksraum, Aufenthaltsraum, Swimmingpool, Tischtennis, großer Garten mit Gartenhaus und Teich, Grill, Hundezwinger, Gastpferdeboxen, 4-Sterne Ferienwohnung.

Lage: ruhig, Randlage, Nähe Badeseen, Nähe Wanderweg, Waldnähe, Nähe Radweg, Bahnhof 4 km

Karte E-D/7

8 Betten	Preis pro Zimmer
EZ, Du, Bad, WC	23,50 €/ÜF
2 DZ, Du, Bad, WC	47,00 €/ÜF
Appartement, 4 Betten	50,00 €



Sonstiges: Video, Föhn, Klimaanlage

Zuschläge: Kinderb. p.T. 5,00 €; HP 10,00 €

Ermäßigung: Kinderermäßigung 25 %

Gaststätte & Pension
»Otto«
Andreas Otto

 Hauptstraße 72 · 03238 Rückerdorf OT Oppelhain
 Telefon 035325 697 · Fax 035325 16610
 a.otto.oppelhain@gmail.com · www.gaststaette-otto.de


Biergarten mit großem Karpfenteich, zweimal jährlich Countryfest live, gemütlicher Landgasthof, maximal 50 Gäste, für Feierlichkeiten aller Art und Partyservice in ruhiger Lage, Pension mit gemütlichen Zimmern

Lage: ruhig, Nähe Radweg, Bahnhof in 2 km

Karte E/6

13 Betten	Preis pro Person
EZ, Du, Bad, WC	25,00 €/ÜF
5 DZ, Du, Bad, WC	19,00 €/ÜF
1 DRZ, Du, Bad, WC	19,00 €/ÜF



Sonstiges: Biergarten, Terrasse

Ermäßigung: Kinderermäßigung auf Anfrage

Ferienwohnungen · Ferienhäuser · Privatzimmer

Ferienwohnung
Helga Käseberg

 Gartenstraße 7 · 03246 Crinitz
 Telefon 035324 30770
 helgakaeseberg@aol.com

2 Betten	Preis/Wohneinheit
1 FeWo, 40 m ² , Du, WC	25,00 €



Ferienwohnung für 2 Personen, sep. Eingang, ruhige Ortslage, Liegewiese mit Sitzecke im Garten, Carport, Fitnessraum, Küche, Bettwäsche, Handtücher inklusive, Zustellbett möglich.

Lage: zentral, ruhig, Nähe Freibad, Nähe Wanderweg, Waldnähe, Nähe Radweg, Bahnhof in 18 km

Karte C/8

Sonstiges: Föhn, Kochgeleg., Kühlschrank, Geschirrspüler

Zuschläge: Strom/Wasser/Heizung inkl.

Privatzimmer
»Havanna«
Thomas Behnke
Sonnwalder Straße 1
03238 Finsterwalde

 Telefon 03531 719653 · Fax 03531 719653
 havanna-finsterwalde@web.de
 Wir bieten Ihnen gemütliche Nichtraucherzimmer mit Fernseher. Ihre Haustiere können Sie gerne mitbringen. Fahrradverleih und Fahrradunterstand sowie Parkplätze sind vorhanden.
 Lage: zentral, Bahnhof in 200 m

6 Betten	Preis pro Person
3 DZ, Du, Bad, WC	25,00 €/ÜF

Sonstiges: DZ können auch als Einzelzimmer genutzt werden

Zuschläge: Zustellb. 15,00 €/ÜF

Karte D/7

Appartements Ferienдомizil Herrmann Klaus & Margit Herrmann

F☆☆☆



Hainstraße 26 · 03238 Finsterwalde
Telefon 03531 600869 · m_e_herrmann@yahoo.de
www.ferienдомizil-he-saengerstadt.de

Gemütliche Appartements mit kompletter Küche, im Grünen gelegen. (bis Zentrum 10 min Fußweg) Sitzecke mit Grill und Kamin, Liegewiese, Tischtennis möglich, Haustiere erlaubt auf Anfrage.

Lage: zentral, ruhig, Nähe Wanderweg, Waldnähe, Nähe Radweg, Hallenbad, Bahnhof in 1,5 km

Karte D/7

5 Betten	Preis/Wohneinheit
1 FH, 65 m ² , 2–4 Pers.	45,00 €
1 FeWo, 40 m ² , 1–3 Pers.	35,00 €



Sonstiges: Minibar, Föhn, Frühstück mgl., Kochgeleg., Mikrowelle, Kühlschrank
Zuschläge: Zustellb. p.T. 5,00 €; Frühstück p.P. 3,50 €; Bettw./Handt. p.P. inkl.
Strom/Wasser/Heizung inkl.
Ermäßigung: Kinderermäßigung bis 3 Jahre frei

Ferienwohnungen in den Hoffmann Höfen Gabriele K. Hoffmann



Lange Straße 5 · 03238 Finsterwalde
Telefon 030 2820991 oder 0160 5708895 · Fax 030 2820991
kuenkel-hoffmann@freenet.de

Direkt im historischen Zentrum der Sängerstadt liegen unsere FeWo in einem sonnigen und ruhigen Innenhof. Radfahrer willkommen auch für eine Nacht.
Fahrradraum abschließbar, Heimatmuseum gegenüber, Einkaufsmöglichkeit und Gastronomie nebenan

Lage: zentral, ruhig, Bahnhof in 0,5 km

Karte D/7

8 Betten	Preis/Wohneinheit
2 FeWo, 27–30 m ² , 1–2 Pers., Du, WC	35,00 €
1 FeWo, 45 m ² , 1–4 Pers., Du, WC	55,00 €



Sonstiges: Frühstück mgl., Kochgeleg., Mikrowelle, Kühlschrank, Grillplatz auf dem Hof
Zuschläge: Frühstück p.P. 5,00 €; Zustellb.
Ermäßigung: Kinderermäßigung 100 % bei 0–6 Jahre

Bungalowvermietung »Rückersdorf am See« Heidrun Kauer



Hauptstraße 12 · 03238 Rückersdorf
Telefon 035325 168404 o. 0162 8580113
captain-hook@gmx.net · www.captain-hook-ahoi.de

Die gemütlichen Ferienhäuser liegen in pilz- und waldreicher Gegend. Badesee mit Sandstrand in direkter Nähe, Erlebnisgastronomie »Captain Hook«, Eisdielen, Feierlichkeiten aller Art, Kindergeburtstagsfeiern, Kremserfahrten, Tontaubenschießen, Fitnesscenter in 1km Entfernung

Lage: ruhig, Seenähe, Nähe Badesee, Waldnähe, Nähe Radweg, Bahnhof in 0,5 km

Karte E/6

8 Betten	Preis/Wohneinheit
2 FH, 50–100 m ² , 4–8 Pers.	35,00–45,00 €



Sonstiges: Terrasse, Frühstück mgl., Kochgeleg., Mikrowelle, Kühlschrank
Zuschläge: Frühstück p.P. auf Anfrage, Bettw./Handt. p.P. 4,50 €; Strom/Wasser/Heizung n. Verbrauch
Ermäßigungen: Vor- und Nachsaison, Kinderermäßigung bis 5 Jahre frei

Bauer Immobilien GbR Wolfgang Bauer

F☆☆



Am Bahnhof 1 · 03238 Sallgast
Telefon 035329 55934 · Fax 035329 60423
wolfgang.bauer.sallgast@t-online.de

Wenn Sie Ruhe und Erholung suchen, bei uns finden Sie genügend Möglichkeiten zur Freizeitgestaltung. Wir bieten Ihnen: Wohnzimmer mit SAT-TV, kleine Küche sowie Schlafzimmer. Aufbettungen sind möglich. Angrenzende Liegewiese.

Lage: ruhig, Alleinlage, Waldlage, Nähe Badesee, Nähe Radweg, Bahnhof in 12 km

Karte E/8

2 Betten	Preis pro Person
1 FeWo, 43 m ² , 2–(4) Pers., Du, WC	15,00 €



Sonstiges: Föhn, Terrasse, Kochgeleg., Kühlschrank, Mikrowelle

Zuschläge: Zustellb. 10,00 €

Bungalow Waldschänke Bad Erna Birgit von Rein



Bad Erna Nr. 1 · 03253 Schönborn OT Lindena
Telefon 035322 2669 · Fax 035322 4508

Erholung direkt am Wald in unmittelbarer Nähe des Badesees Bad Erna. Ferienanlage mit Bungalows und Ferienwohnung, auch einzeln vermietbar. 8 DZ, davon 4 DZ nur Mai bis September buchbar. Aufbettung ist möglich. Wir bieten regionale Speisen an.

Lage: ruhig, Seenähe, Waldlage, Nähe Wanderweg, Nähe Radweg, Bahnhof in 5 km

Karte E/6



Preis/Wohneinheit	
8 DZ, Du, Bad, WC	p.P. 15,00 €
5 FH, 50–60 m ² , 2–4 Pers.	2 Pers. 30,00 €



Sonstiges: Terrasse, Frühstück mgl., Kochgeleg., Kühlschrank

Zuschläge: Zustellb. (für Kinder) 5,00 €; Bettw./Handt. p.P. inkl.; Frühstück p.P. 5,50 €; Strom/Wasser/Heizung inkl.

Ferienwohnung Grescho Gerda Grescho Kleinkrausnik Nr. 19 03249 Sonnewalde OT Kleinkrausnik Telefon 035323 60798

Ferienwohnung mit Küche und drei Zimmer in ruhiger Waldlage, auch einzeln vermietbar, gute Wandermöglichkeiten, Aufbettung möglich, SAT TV, Hof, Sitzecke, hauseigener Parkplatz.

Lage: ruhig, Waldnähe, Bahnhof in 7 km

Karte C/6

5 Betten	Preis pro Person
1 FeWo, Du, WC	15,00 €

Sonstiges: Kochgeleg., Mikrowelle, Kühlschrank

**Gaststätte
Klosterschänke
am Schloss Doberlug
Erhard von Rein**

 Schlossplatz 2 03253 · Doberlug-Kirchhain
 Telefon 035322 34010 · Fax 035322 34012


Im Süden Brandenburgs, am Rande des Naturparks Niederlausitzer Heide Landschaft, liegt die Stadt Doberlug-Kirchhain. Sehenswert im Ortsteil Doberlug ist der denkmalgeschützte Stadtkern, im Ortsteil Kirchhain der denkmalgeschützte Markt mit dem Rathaus. Sehenswert ist ebenfalls das in Europa einzigartige Weißgerbermuseum mit einer originalen Werkstatt. Unsere Gaststätte umfasst das Restaurant für 48 Personen, Obergeschoss für 60 Personen. Gelegen im Schlossensemble, Ortsteil Doberlug mit Schloss, Doberlug Refektorium und der Klosterkirche. Organisation von Führungen in diesem Bereich. Eingebettet und umfasst durch eine Schlossmauer, eine Stätte der Ruhe und Besinnlichkeit. Rustikale Ausstattung und umfangreiches Speiseangebot mit Fisch aus der Region, wie Hecht, Schlei, Karpfen und Wels.

Lage: Bahnhof in 2 km

Öffnungszeiten

 Mo 11.00–15.00 Uhr
 Di–So 11.00–22.00 Uhr

 Gasträum 46 Plätze, Saal 50 Plätze,
 Biergarten 24 Plätze, Terrasse 24 Plätze
 Parkplatz 25 Plätze

Karte E–D/6

**Eiscafé Leibnitz
Anke Leibnitz**

 Hauptstraße 61 03253 Doberlug-Kirchhain
 Telefon 035322 2284 Fax 035322 688413
 eiscafe-leibnitz@email.de www.eiscafe-leibnitz.de


Unser beliebtes Eiscafé liegt im Stadtteil Doberlug gleich neben Klosterkirche und Schloss. Das Eiscafé Leibnitz zeichnet sich durch sein vielfältiges Angebot an Eisvariationen aus. Gasträum, Terrasse, Straßenverkauf

Lage: zentral, Nähe Radweg, Bahnhof in 0,5 km

Öffnungszeiten

 Saison (Ostern bis Ende November)
 Mo–Fr 11.00–21.00 Uhr
 Sa–So und Feiertag 13.00–21.00 Uhr

 Gasträum 29 Plätze,
 Terrasse 30 Plätze

Karte E–D/6



In derzeit 14 Gaststätten des Elbe-Elster-Landes findet man während des ganzen Jahres ein saisonabhängiges Angebot regionaler Köstlichkeiten. Obst und Gemüse, Fleisch und Honig aus der Region gelangen auf kurzem Wege vom Erzeuger zum Verbraucher.

Ziel der »Regionalen Speisekarte« sind dauerhafte Beziehungen zwischen Gaststätten und Erzeugern aufzubauen, einen besseren Absatz für regionale Qualitätsprodukte zu erzielen und damit die einheimische Landwirtschaft zu stärken aber auch den Gast von der Qualität des Produktes zu überzeugen.

So sind Informationen zu den regionalen Gerichten ersichtlich. Der Gast kann erfahren woher das angebotene Steak stammt, wo Kartoffeln, Kohl und Spargel angebaut wurden oder wo die Bäume und Sträucher stehen, aus denen der angebotene Saft hergestellt wird.

Alle Gaststätten der »Regionalen Speisekarten« zeichnen sich durch eine einheitliche Gestaltung von Speisekarten, Aufstellern und Faltblättern aus.

Gasthof & Pension »Zum Eichörnchen«
 Dorfstraße 49, 04932 Reichenhain

Gasthof »Zur Linde«
 Elsterwerdaer Straße 11, 04932 Saathain

Hotel & Cafe »Arcus«
 Hauptstraße 14, 04910 Elsterwerda

Restaurant »Mühlenschänke«
 An der Elstermühle 7, 04928 Plessa

Restaurant »Zum Goldenen Löwen«
 Dresdener Straße 16, 04934 Hohenleipisch

Gasthof »Zum Elstertal«
 Dorfstraße 27, 04924 Zeischa

Hotel & Gaststätte »Parkschlösschen«
 Dorfstraße 7, 04924 Maasdorf

Landgasthof »Zu den drei Rosen«
 Hauptstraße 32, 04924 Winkel

Hotel »Hamburger Hof«
 Herrenstraße 23, 04931 Mühlberg

Klosterschänke Doberlug
 Schlossplatz 2, 03253 Doberlug-Kirchhain

Schlossparkhotel Sallgast
 Parkstraße 4, 03238 Sallgast

Oberer Gasthof Hirschfeld
 Großenhainerstraße 10, 04932 Hirschfeld

Restaurant und Cafe »EXIL« im Weißen Ross
 Markt 5, 04924 Bad Liebenwerda

Restaurant & Hotel »Goldener Hahn«
 Bahnhofstraße 3, 03238 Finsterwalde